

Meine erste Uhr:  Ma première horloge:  kit pour enfant à monter soi-même

Pendeluhr-Bausatz für Kinder

Meine erste Uhr:
Pendeluhr-Bausatz für Kinder

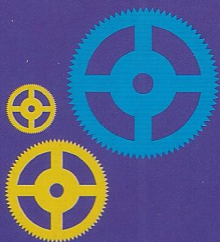
Ma première horloge:
kit pour enfant à monter soi-même



 Playtastic™

Meine erste Uhr:  Ma première horloge:  kit pour enfant à monter soi-même

Pendeluhr-Bausatz für Kinder



Erobert Kinderherzen im Minutentakt:
„Meine erste Uhr“ ist Bastelset, Spielzeug,
Anschauungs-Unterricht und Kinderzimmer-
Uhr in Einem.

Spannend vom ersten Moment an: Gleich nach dem Auspacken wartet das erste Highlight auf Sie und den Nachwuchs. Aus 30 exakt gefertigten, kunterbunten Bauteilen setzen Sie die lehrreiche Uhr zusammen.

Zahnrad für Zahnrad, Schritt für Schritt folgen Sie dabei der anschaulich bebilderten **Aufbau-Anleitung** in Postergröße. Da lernen sogar wir Erwachsene noch einiges dazu.

Dann nur noch kurz aufziehen und zusehen, wie die Zeit vergeht. So wird die Funktionsweise einer Pendeluhr hautnah erlebbar.

- 30 hochwertige Bauteile (transparentes Uhrengehäuse, Zahnräder, Zeiger, Pendel, Schwungfeder-Gehäuse)
- Toll: Dank transparentem Gehäuse sehen Sie nachher, wie sich alle Zahnräder drehen
- Kinderleichte Montage (anschaulich dargestellt auf dem großen Montageposter)
- Laufgeschwindigkeit am Pendel anpassbar, läuft ohne Batterie
- Gehäuse-Durchmesser: ca. 200 mm, Ton alle 15 Minuten

Lieferumfang:

- 30 Bauteile
- Ausführliche Anleitung

Il séduira vos enfants en un rien de temps !
« Ma première horloge » est à la fois un kit de bricolage, un jeu ludique et éducatif, et une horloge murale à accrocher dans la chambre.

Ce kit à monter soi-même est un passe-temps captivant. Commencez à assembler l'horloge dès que vous l'aurez déballée. Les éléments aux différents couleurs sont parfaitement ajustés et très faciles à assembler.

Roue après roue et pas à pas, suivez les indications illustrées sur le mode d'emploi à la taille d'un poster. Même les adultes auront de nouvelles choses à apprendre.

Vous n'avez plus qu'à remonter l'horloge et regarder comme le temps passe ! Grâce à ce kit, découvrez comment fonctionne une pendule.

- 30 éléments de grande qualité (boîtier de l'horloge transparent, roues dentées, aiguilles, pendule, ressort)
- Grâce au boîtier transparent, vous verrez les roues dentées tourner
- Assemblage ultra facile (instructions illustrées sur le poster)
- Fonctionne dans piles
- Diamètre du boîtier : env. 200 mm, signal sonore toutes les 15 minutes

Contenu :

- 30 éléments d'assemblage
- Mode d'emploi illustré



Los-Nr.: 102989-PEARL

NC-7125-675



ACHTUNG

Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren
Ne convient pas à des enfants des moins de 3 ans



4 022107 159623

Importiert von / Importé par: PEARL Agency GmbH, PEARL-Straße 1-3, D-79426 Buggingen

astic™

NC-7125 - 675

- BausatZ für Kinder

loge: kit pour enfant à monter soi-même

nde,
Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour l'achat de cet article. Grâce à ce kit, vous assemblerez vous-même une horloge et pourrez par ailleurs découvrir comment elle fonctionne.
Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Kit pour horloge
- Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

- Dimensions: 7,5 x 8,5 x 2,5 cm
- Autonomie: env. 8 heures si le mécanisme à ressort est entièrement remonté



Pendeluhr - Bausatz für Kinder

Ma première horloge: kit pour enfant à monter soi-même

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Pendeluhr-Bausatzes.

Mit diesem Bausatz montieren Sie selbst eine Pendeluhr und können so gleichzeitig die Funktionsweise einer solchen Uhr nachvollziehen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Pendeluhr optimal nutzen können.

Lieferumfang

- Pendeluhr-Bausatz
- Bedienungsanleitung

Technische Daten

- Maße: 7,5 x 8,5 x 2,5 cm (L/H/B)
- Laufzeit bei vollgespannter Feder ca. 8 Stunden

Montage / Montage

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour l'achat de cet article. Grâce à ce kit, vous assemblerez vous-même une horloge et pourrez par ailleurs découvrir comment elle fonctionne.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

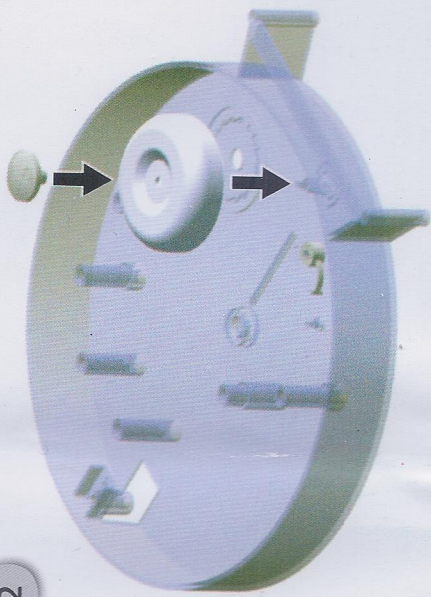
- Kit pour horloge
- Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

- Dimensions: 7,5 x 8,5 x 2,5 cm
- Autonomie: env. 8 heures si le mécanisme à ressort est entièrement remonté



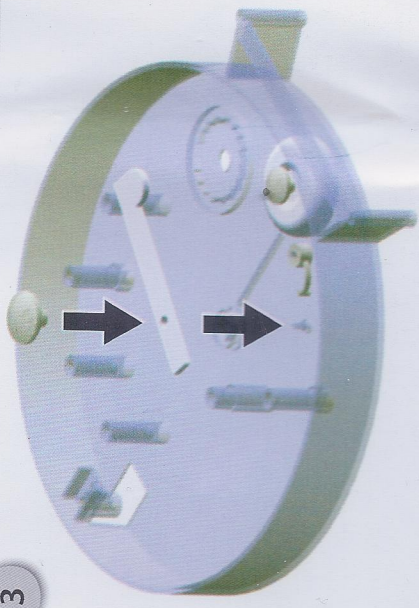
2



Legen Sie die Clocke auf den Stift im Gehäuse und befestigen Sie sie mit dem Knopf.

Posez la cloche dans la petite goupille en plastique du boîtier et fixez-la à l'aide du bouton.

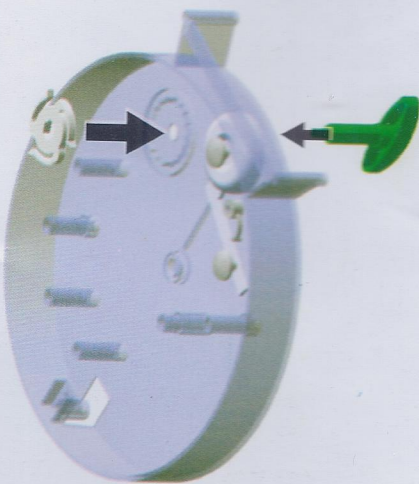
3



Montieren Sie den Hammer und befestigen Sie ihn mit dem zweiten Knopf.

Placez le marteau et fixez-le à l'aide du deuxième bouton.

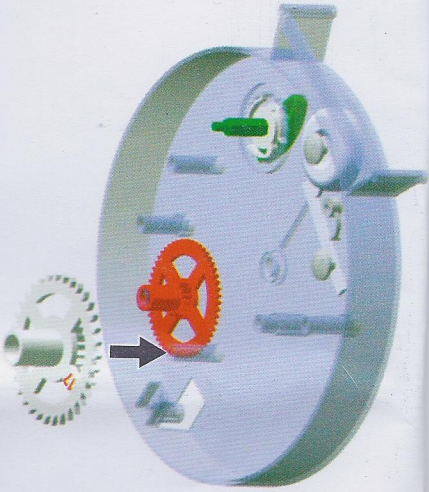
4



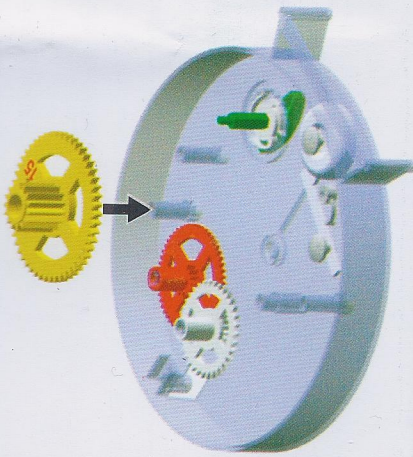
Legen Sie den Sperrzahn mit der flachen Seite nach oben in das Gehäuse. Heben Sie das Gehäuse hoch und schieben Sie den Federvinder von unten durch die Öffnung.

Posez le cliquet d'arrêt dans le boîtier, face plate tournée vers le haut. Soulevez le boîtier et insérez l'estropade par en dessous à travers l'ouverture.

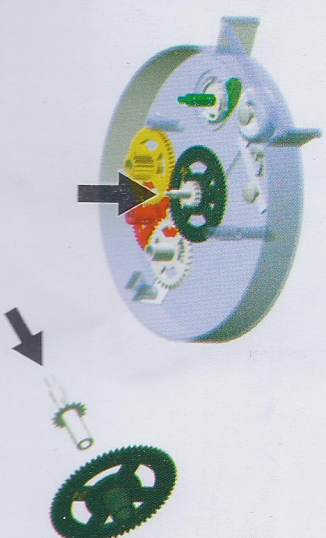
6



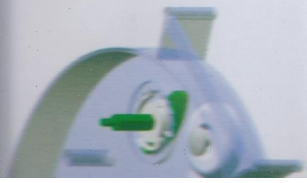
7



8

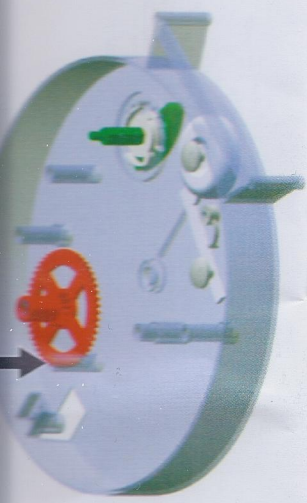


Schieben Sie die Antriebsachse in die Öffnung des schwarzen Zahnrads Nr. 24, so dass das Zahnrad der Antriebsachse an der flachen Seite des Zahnrads Nr. 24 anliegt. Legen



mit der flachen Seite

ans le boîtier, face plate



Legen Sie das weiße Hemmrad Nr. 17 ein.

Placez la roue d'échappement blanche (n°17).



Legen Sie das gelbe Zahnrad Nr. 15 ein.

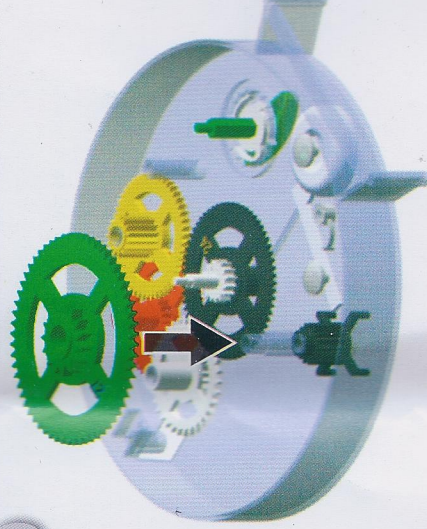
Placez la roue dentée jaune (n°15).



Schieben Sie die Antriebsachse in die Öffnung des schwarzen Zahnrads Nr. 24, so dass das Zahnrad der Antriebsachse an der flachen Seite des Zahnrads Nr. 24 anliegt. Legen Sie anschließend das Zahnrad Nr. 24 in das Gehäuse ein.

Insérez l'axe d'entraînement dans le trou de la roue dentée noire (n°24) de façon à ce que la roue dentée de l'axe d'entraînement repose sur la face plate de la roue dentée noire (n°24). Placez ensuite la roue dentée noire (n°24) dans le boîtier de l'horloge.

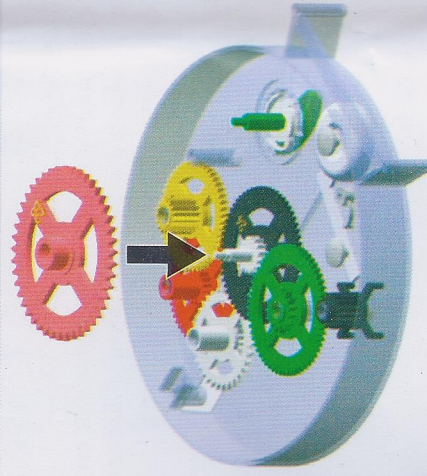
10



Legen Sie das grüne Zahnrad Nr. 27 mit der flachen Seite nach unten in das Gehäuse ein.

Placez la roue dentée verte (n°27) dans le boîtier, face plate vers le bas.

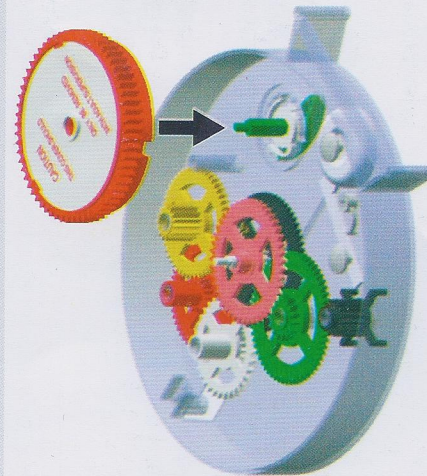
11



Legen Sie das rosa Zahnrad Nr. 28 ein.

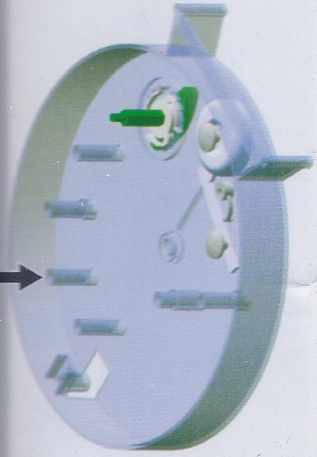
Placez la roue dentée rose (n°28).

12



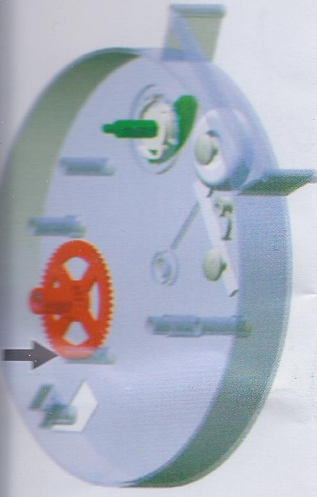
Setzen Sie das Federgehäuse auf den Federwinder.

Placez le barillet sur l'estrapade.



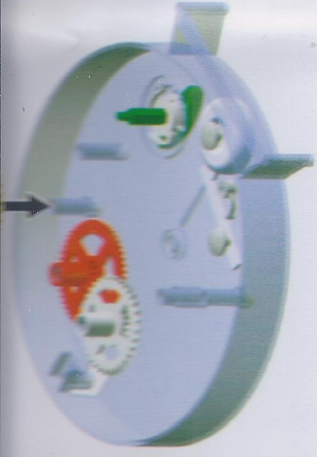
Legen Sie das rote Zahnrad Nr. 16 mit der flachen Seite nach unten in das Gehäuse ein.

Placez la roue dentée rouge (n°16) dans le boîtier, face plate vers le bas.



Legen Sie das weiße Hemmrad Nr. 17 ein.

Placez la roue d'échappement blanche (n°17).



Legen Sie das gelbe Zahnrad Nr. 15 ein.

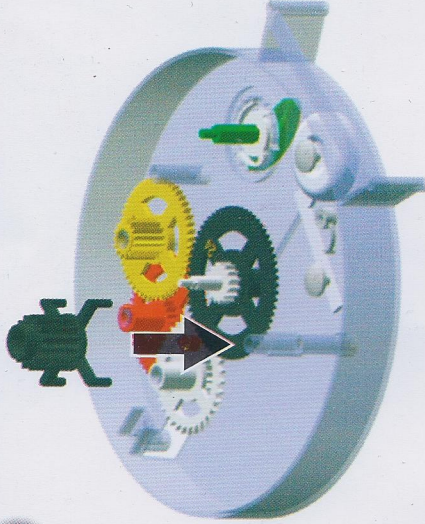
Placez la roue dentée jaune (n°15).



Schieben Sie die Antriebs-
zen Zahnrads Nr. 24, so
se an der flachen Seite
Sie anschließend das Za

*Insérez l'axe d'entraînement
tée noire (n°24) de façon
d'entraînement repose s
noire (n°24). Placez ensu
boîtier de l'horloge.*

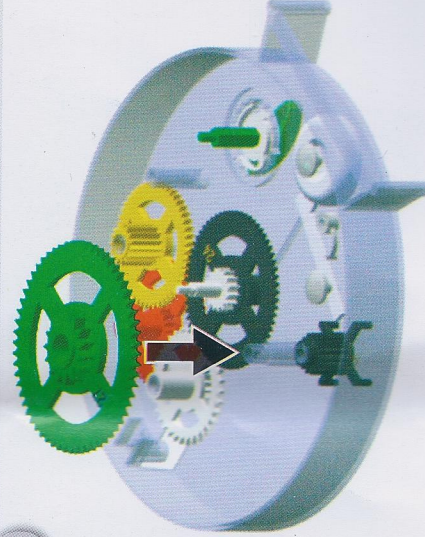
9



Montieren Sie den Zahnkranz.

Placez la couronne dentée.

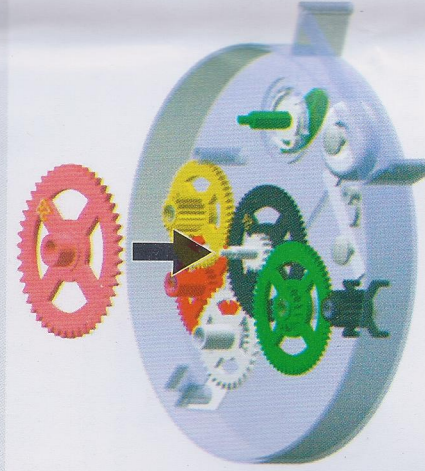
10



Legen Sie das grüne Zahnrad Nr. 27 mit der flachen Seite nach unten in das Gehäuse ein.

Placez la roue dentée verte (n°27) dans le boîtier, face plate vers le bas.

11



Legen Sie das rosa Zahnrad Nr. 28 ein.

Placez la roue dentée rose (n°28).

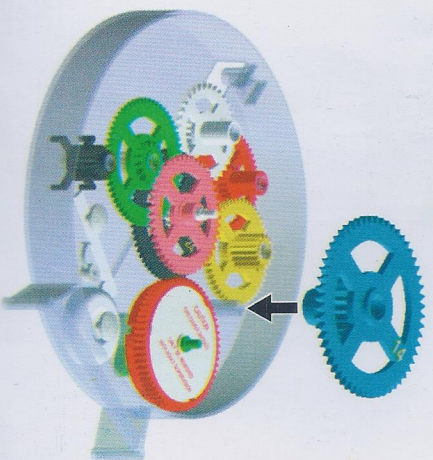
12



Setzen Sie das Federgeh

Placez le barillet sur l'estra

13



Legen Sie das Zahnrad Nr. 14 mit der flachen Seite nach oben in das Gehäuse ein.

Placez la roue dentée bleue (n°14) dans le boîtier, face plate vers le haut.

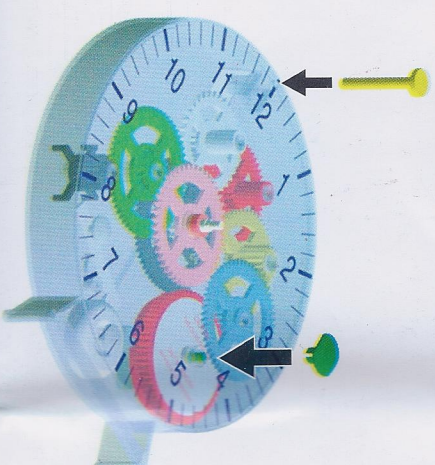
14



Setzen Sie das Ziffernblatt auf das Gehäuse.

Placez le cadran sur le boîtier.

15



Schieben Sie den gelben Stift durch die Öffnung, oberhalb der 12 auf dem Ziffernblatt. Drücken Sie den grünen Federwinder-Doppel auf das Federwinderende.

Insérez la petite goupille jaune dans l'ouverture située au-dessus du chiffre 12 sur le cadran. Placez le petit capuchon vert sur le bout de l'estrapade.

16



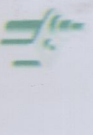
Setzen Sie den Stunden-Spitze der Antriebsachse stehen, und befestigen Sie

Placez l'aiguille des heures l'axe d'entraînement de la pointe sur 12 heures et

17



18



19



20

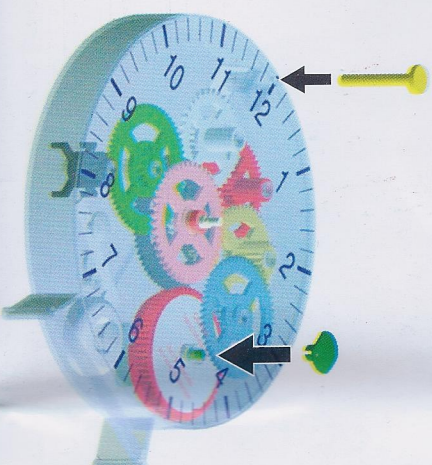


14



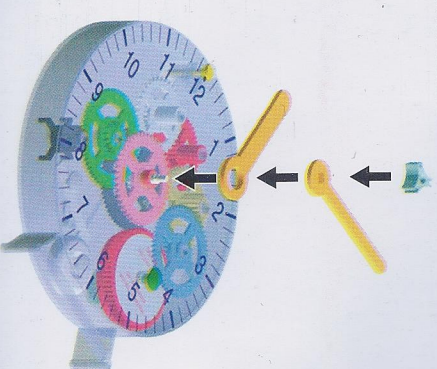
Setzen Sie das Ziffernblatt auf das Gehäuse.
Placez le cadran sur le boîtier.

15



Schieben Sie den gelben Stift durch die Öffnung, oberhalb der 12 auf dem Ziffernblatt. Drücken Sie den grünen Federwinder-Deckel auf das Federwinderende.
Insérez la petite gouille jaune dans l'ouverture située au-dessus du chiffre 12 sur le cadran. Placez le petit capuchon vert sur le bout de l'estrapade.

16



Setzen Sie den Stunden- und Minutenzeiger so auf die Spitze der Antreibsachse, dass beide Zeiger auf 12 Uhr stehen, und befestigen Sie diese mit dem Zeigeraufsatz.
Placez l'aiguille des heures et des minutes sur la pointe de l'axe d'entraînement de façon à ce que les deux aiguilles pointent sur 12 heures et fixez-les à l'aide du petit embout.

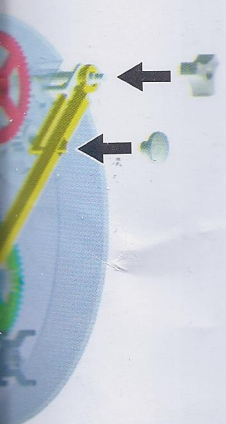
18



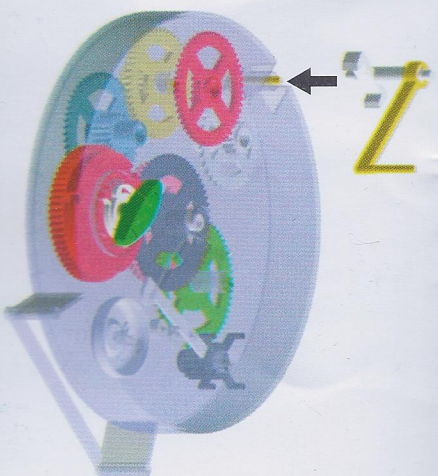
19



20



17



Drehen Sie die Uhr um und stecken Sie den weißen Teil des Hebels in das Loch oberhalb des weißen Zahnrads Nr. 17.

Retournez l'horloge et insérez l'élément blanc de la manivelle dans le trou au-dessus de la roue dentée blanche (n°17).

Inbetriebnahme

1. Stellen Sie die Uhrzeit ein, indem Sie den Stunden- und Minutenzeiger im Uhrzeigersinn mit den Fingern bewegen.
2. Spannen Sie den Federwinder der Uhr, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

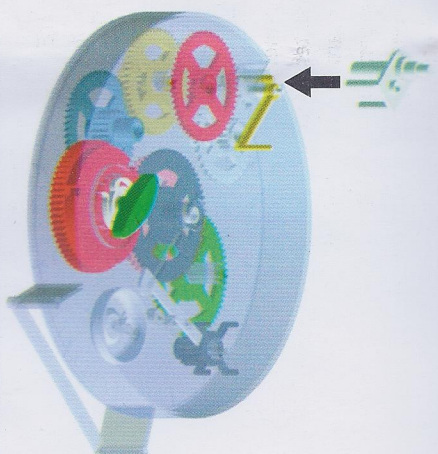


HINWEIS
Die Uhr muss auf einem waagrechten Untergrund aufgestellt werden, damit sich das Pendel problemlos bewegen kann.

Sicherheitshinweise & Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch. Bitte beachten Sie auch die allgemeinen Geschäftsbedingungen! Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Ver-

18



Stecken Sie den Hebelaufsatz auf den Hebel.

Insérez le support à pendule sur la manivelle.

Mise en service

1. Réglez l'heure en déplaçant les aiguilles des heures et des minutes dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Tournez l'estrapade dans le sens des aiguilles d'une montre pour remonter le barillet.

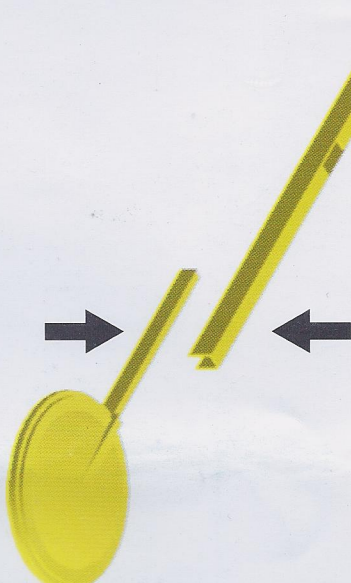


NOTE
L'horloge doit être placée sur une surface plane et horizontale afin que le pendule puisse se déplacer de manière optimale.

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Concernant les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente!
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.

19



Drücken Sie das Pendel in die Pendelstange.

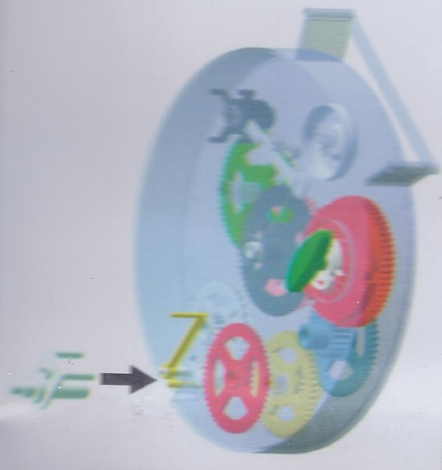
Insérez le pendule dans la barre à pendule.

20



Legen Sie die Öse des Pendelaufsatzes und befestigen Sie sie an der Pendelstange. Platzieren Sie das Pendel in der Pendelstange und fixieren Sie es.

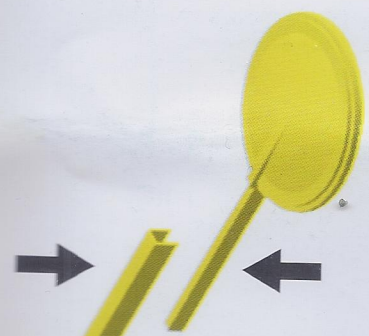
18



Stecken Sie den Hebelaufsatz auf den Hebel.

Insérez le support à pendule sur la manivelle.

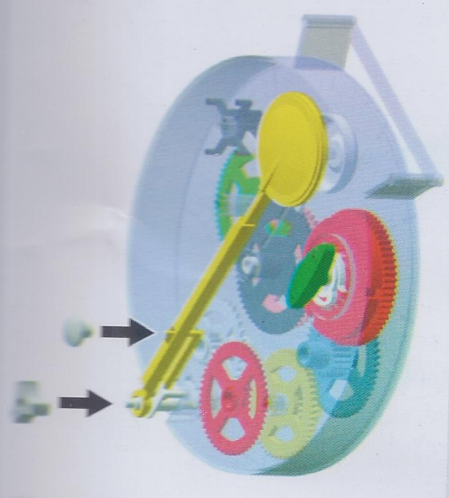
19



Drücken Sie das Pendel in die Pendelstange.

Insérez le pendule dans la barre à pendule.

20



Legen Sie die Öse des Pendels auf die Spitze des Hebelaufsatzes und befestigen Sie es mit den Pendelaufsätzen.

Placez l'oeillet du pendule sur la pointe du support à pendule et fixez-le sur les éléments du pendule.

Mise en service

1. Réglez l'heure en déplaçant les aiguilles des heures et des minutes dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Tournez l'estrapade dans le sens des aiguilles d'une montre pour remonter le barillet.

NOTE

L'horloge doit être placée sur une surface plane et horizontale afin que le pendule puisse se déplacer de manière optimale.

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Concernant les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peuvent

Sie den Stunden- und mit den Fingern bewegen. er Uhr, indem Sie ihn im

rechten Untergrund das Pendel problemlos

ung

dazu, Sie mit der Funkti- ut zu machen. Bewahren ut auf, damit Sie jederzeit

iktes zwei Jahre Gewähr- ßem Gebrauch. Bitte be- Geschäftsbedingungen! ur in seiner bestim- ändigungen am Produkt ktes.

Produktes beeinträch- g Verletzungsgefahr!



- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch. Bitte beachten Sie auch die allgemeinen Geschäftsbedingungen!
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr! Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Öffnen Sie das Federgehäuse niemals eigenmächtig. Achtung Verletzungsgefahr!
- Halten Sie das Produkt fern von extremer Hitze und Feuchtigkeit.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Dieses Produkt beinhaltet Kleinteile die verschluckt werden können und ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet!



ACHTUNG

Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen.
Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Pearl Agency GmbH, dass sich das Produkt NC-7125 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der gängigen Richtlinien befindet.

PEARL Agency GmbH
PEARL-Str. 1-3
79426 Buggingen
Deutschland
28.07.2011

Wickeser A.

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de. Klicken Sie auf der linken Seite auf den Link **Support (FAQ, Treiber & Co.)**. Geben Sie anschließend im Suchfeld die Artikelnummer NC-7125 ein.

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Concernant les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente!
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure!
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- Ne démontez pas le barillet, sous peine de perdre toute garantie. Attention, risque de blessure!
- Maintenez ce produit à l'écart de températures extrêmes et de l'humidité.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ce produit est composé de petites pièces qui peuvent être avalées. Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans!



ATTENTION

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts dus à une mauvaise utilisation.
Sous réserve de modification et d'erreur!

Déclaration de conformité

La société Pearl Agency déclare ce produit NC-7125 conforme aux directives du Parlement Européen concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunication.

PEARL Agency GmbH
PEARL-Str. 1-3
79426 Buggingen
Allemagne
28.07.2011

Wickeser A.

Le formulaire de conformité détaillé est disponible sur www.pearl.de. Sur le côté gauche de la page, cliquez sur **Support (FAQ, Treiber & Co.)**. Saisissez dans le champ de recherche la référence de l'article, NC-7125.

Importiert von:
PEARL Agency GmbH
Pearl-Straße 1-3
79426 Buggingen

Importé par :
PEARL DIFFUSION Sarl
6 rue de la Scheer Z.I. Nord
67600 Sélestat



© 07/2011 - MK//BS//VGr - GS

ACHTUNG

Nicht geeignet für
Kinder unter 3 Jahren

Enthält verschluckbare
Kleinteile!

nt dazu, Sie mit der Funkti-
aut zu machen. Bewahren
gut auf, damit Sie jederzeit

duktes zwei Jahre Gewähr-
häßem Gebrauch. Bitte be-
Geschäftsbedingungen!
t nur in seiner bestimm-
Eine anderweitige Ver-
schädigungen am Produkt
luktes.

es Produktes beeinträch-
ung Verletzungsgefahr!
fältig. Es kann durch Stöße,
ringer Höhe beschädigt

emals eigenmächtig.

extremer Hitze und Feuch-

is in Wasser oder andere

teile die verschluckt

r Kinder unter 3 Jahren

folgeschäden übernommen.
nd Irrtümer vorbehalten!

dass sich das Produkt
en grundlegenden Anfor-
befindet.

Lukas, A.

ung finden Sie unter
ken Seite auf den Link
n Sie anschließend im
5 ein.

• Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le
fonctionnement du produit. Conservez-le afin de pouvoir
le consulter en cas de besoin.

• Concernant les conditions de garantie, veuillez contacter
votre revendeur. Veuillez également tenir compte des
conditions générales de vente!

• Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué
dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager
le produit ou son environnement.

• Le démontage ou la modification du produit affecte sa
sécurité. Attention, risque de blessure!

• Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un
choc, ou une chute, même de faible hauteur, peuvent
l'endommager.

• Ne démontez pas le barillet, sous peine de perdre toute
garantie. Attention, risque de blessure!

• Maintenez ce produit à l'écart de températures extrêmes
et de l'humidité.

• Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun
autre liquide.

• Ce produit est composé de petites pièces qui peuvent être
avalées. Ce produit ne convient pas aux enfants de moins
de 3 ans!



ATTENTION

**Le fabricant décline toute responsabilité en
cas de dégâts dus à une mauvaise utilisation.
Sous réserve de modification et d'erreur!**

Déclaration de conformité

La société Pearl Agency déclare ce produit NC-7125 conforme
aux directives du Parlement Européen concernant les équipe-
ments hertziens et les équipements terminaux de télécommu-
nication.

PEARL Agency GmbH
PEARL-Str. 1-3
79426 Buggingen
Allemagne
28.07.2011

Le formulaire de conformité détaillé est disponible sur
www.pearl.de. Sur le côté gauche de la page, cliquez sur
Support (FAQ, Treiber & Co.). Saisissez dans le champ de re-
cherche la référence de l'article, NC-7125.



Importiert von:
PEARL Agency GmbH
Pearl-Straße 1-3
79426 Buggingen

Importé par:
PEARL DIFFUSION Sarl
6 rue de la Scheer Z.I. Nord
67600 Sélestat



© 07/2011 - MK//BS//VGr - GS

ACHTUNG

**Nicht geeignet für
Kinder unter 3 Jahren**
Enthält verschluckbare
Kleinteile!



ATTENTION

**Ne convient pas à
des enfants de moins
de 3 ans.**

Présence de petits éléments
pouvant être avalés!

